

wakati kan lo ninu oşan. o je imu dopin. A ko ni pa enikan re ju awon poki enia lo.

(47) Suratul Muhammadu

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Awon eniti nwon se aigbagbo ti nwon si nşeri awon elomiran kuro ni oju ona Qlọhun, O (Qlọhun) ti ba işe won je.

2. Awon eniti nwon gbagbo ni ododo ti nwon si nşe işe rere ti nwon si ni igbagbo ododo si ohun ti a sokale fun Muhammadu on ni ododo ti o wa lati odọ Oluwa won (Qlọhun) yio pa buburu won re yio si tun isesi won se.

3. Eyi ni je be nitoripe dajudaju awon eniti nwon se aigbagbo nwon tele irọ, atipe awon eniti nwon gbagbo lododo nwon tele ododo ti o ti odọ Oluwa won wa. Bayi ni Qlọhun nfi apejuwe won lele fun awon enia.

4. Atipe ti enyin ba pade awon eniti nwon se aigbagbo (l'ogun) ki e lu won ni orun, titi di igbati e ma fi bori won, ki e de won ni igbekun, (nigbati e ba ni işegun ifokantan lati odọ won), lehinna ninu ki e da won silẹ, tabi kiwon fi nkan ra ara won titi ti ogun yio fi pari. Eyi je



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَانَهُمْ ﴿١﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَيْنَا مِنْ حَقِّهِ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَصْرَفُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَلَهُمْ ﴿٣﴾

فَإِذَا لَقِيتَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَقَضَىٰ رَبُّهُ إِذَا تُخْتَلَفُ فِيهِمْ فَشُدْ وَالتَّوَاتُؤَٰنَ فِيمَا مَنَآءَ بَعْدَ وَإِنَّمَا فِئْدَةٌ تَضَعُ الْمُرْتَبِ أَوْ زَارَهَا ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَآتَمَّرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَسْئَلُوا بِعِضِّكُمْ بَعْضٌ وَالَّذِينَ قَبِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَانَهُمْ ﴿٤﴾

bẹ. Ti oba še pe Ọlọhun fẹ ni iba gba ẹsan lara wọn, ẹgbọn (ko še bẹ) ki On le dan apakan yin wo lara apakeji. Awọn ẹniti nwọn pa (si ogun) ni oju ọna Ọlọhun nitorina On kò ni pa işẹ wọn l'ofo.

5. On yio wa fi wọn mọna yio si tun işesi wọn še.

سَيَذَرُكُمْ سَاهِبَهُمْ وَيُصَلِّحُ بِأَلْمَمِ ٥

6. Atipe yio fi wọn wọ ọgba idẹra ti Ojuwe fun wọn.

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَمْ ٦

7. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbọ ni ododo, ti ẹnyin ba ran Ọlọhun lọwọ, On yio ran nyin lọwọ, yio si mu ẹşẹ nyin duro şinşin.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ نَصَرُوا اللَّهَ يُنصِرْكُمْ
وَوَدَّيْتُمْ أَقَامَكُمْ ٧

8. Atipe awọn ẹniti nwọn še aigbagbọ, nitorina egbe ni fun wọn, atipe On ti ra işẹ wọn lare.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمْ ءَأَصَلَّ أَعْمَالُهُمْ ٨

9. Eyi jẹ bẹ nitoripe dajudaju nwọn korira ohun ti Ọlọhun sọkalẹ, nitorina On si ti ba işẹ wọn jẹ.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا ءَأَنزَلَ اللَّهُ فَاحْطَبُوا أَعْمَالَهُمْ ٩

10. Nwọn ko rin kiri lori ilẹ nigbana ki nwọn wo bi atubọtan awọn ti o şiwaju wọn ti ri? Ọlọhun pa wọn rẹ. Iru rẹ wa fun awọn alaigbagbọ.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرْنَا اللَّهُ عَلَيْهِمْ ءَوَّلَ الْكٰفِرِينَ ءَأَمْثَلُهَا ١٠

11. Bayi ni o ri nitoripe Ọlọhun ni oniranlọwọ fun awọn onigbagbọ ododo, atipe kòsi oluranlọwọ kankan fun awọn alaigbagbọ.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَأَنَّ الْكٰفِرِينَ
لَأَمْوَالٌ لَّهُمْ ١١

12. Dajudaju Qlqhun yio je ki awon onigbagbo ododo ti nwon si nse ishe rere wo awon ogba idera ti odo nshan ni abe won. Atipe awon ti ko gbagbo yio ma gbadun nwon yio ma je onje bi eranko ti nje onje, atipe ina ni ibugbe fun won.

13. Melomelo ni awon ilu ti o lagbara ju ilu tire ti o le o jade lo, Awa pa won re, ko si si oluranlowo fun won.

14. Nje eniti o wa lori alaye oro lati odo Oluwa re le dabi eniti a se aidara re loso fun? Atipe nwon tele fifẹ inu won.

15. Apejuwe Alijanna eyiti a se ni adehun fun awon olupaiya Qlqhun: Omi odo ti o wa nibe ki iyipada ati odo wara ti didun re ki iyipada, ati odo oti-didun ti o ndun lenu awon ti yio mu u, ati odo oyin ti o mo; atipe oniruru eso lo wa ninu re fun won ati aforijin lati odo Oluwa won. (Eyi ha) dabi eniti yio se gbera si inu ina ti a nfun ni omi gbigbona mu ti o fa ifun won ja bi?

16. Atipe o wa ninu won ti o nfetisi oro re titi nwon yio fi jade ni odo re, nwon yio ma so fun awon ti o ni mimo pe: Kini o so lakan ri? Awon elewonyi ni awon ti Qlqhun ti di okan won pa, atipe nwon tele ife-inu won.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَسْمَعُونَ وَاكْلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَطْوِيٍّ لَهُمْ ﴿١٢﴾

وَكَانَ مِنْ قَرِيْبِهِ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرِيْبِكَ أَلَيْسَ أَخْرَجْنَاكَ أَهْلَكَ لَهُمْ فَلَا تَأْخِذْ بِهِمْ ﴿١٣﴾

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كَمَنْ زَيْنَ لَهُ سُوءَ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٤﴾

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرَ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ حَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّرْبِ بَيْنَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَعْقِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَلَدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيْمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٥﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَإِنَّا لَوَلِيكُ الَّذِينَ طَبِعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ هُرِّمُوا ﴿١٦﴾

17. Atipe awon ti nwon tele itosona, On yio se alekun itosona won On yio fun won ni iberu (Olqhun) won.

18. Nwon ko reti nkankan ju akoko na ki o wa ba won lojiji? Dajudaju apere re ti de. Bawo ni nwon yio ti gba iranti nigbati o ba wa ba won?

19. Mo amodaju pe kosi qlqhun miran lehin Olqhun, ki o si wa aforijin kuro nibi esse dida fun ara re ati fun awon onigbagbo ododo l'okunrin ati awon onigbagbo ododo lobirin. Atipe Olqhun mo lilq bibo nyin ati ibusinmi nyin.

20. Atipe awon ti o gbagbo ni ododo wipe: Kini se ti a ko so surah kan kale? Sugbon nigbati a ba so surah kan kale ti o yanju, ti a pase ogun jija ninu re, ire yio ri awon ti arun wa ni okan won pe nwon ma wo o bi eni fe daku, fun eru iku, nitorina ohun ti o dara fun won ju ni.

21. Itele (ti Olqhun) ati oro daradara. Nitorina nigbati a ba pari oro, nigbana ti nwon ba mu ti Olqhun se iba dara ju fun won.

22. Nje e ha le ma reti pe ti eba joga, ki eyin wa se ibaje lori ile, e o si tun ja okun ebi yin bi?

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ ﴿١٧﴾

فَهَلْ يُظُنُّونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِدَاعَةٌ لَهُمْ ذَكَرَهُمْ ﴿١٨﴾

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ
وَمُنْتَوِكُمْ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نَزَّلَتْ سُورَةٌ فَإِنَّا
أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذَكَرَ فِيهَا الْقِتَالَ
رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُنظَرُونَ إِلَيْكَ
نظَرَ الْعَيْشِ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ
فَلَوَصَّدَقُوا لِلَّهِ كَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا
فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

23. Awɔn elewɔnyi ni Qlɔhun ti ŝebi le, nitorina O di wɔn leti O si fɔ oju wɔn.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ
فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَرَهُمْ ﴿٢٣﴾

24. Awɔn kò ronu nipa Al-Kurani ni abi awɔn agadagodo wa lori awɔn ɔkàn wɔn ni?

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ
أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾

25. Dajudaju awɔn ti nwɔn ŝeri pada lɛhin ti itɔsona ti han fun wɔn; èşu jeki o rewà loju wɔn atipe o fun wɔn ni ireti asan.

إِنَّ الَّذِينَ أَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ
مِن بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَىٰ
السَّيِّئِينَ سَأَلَ لَهُمْ وَأَمَلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾

26. Eyi yio jẹ bẹ nitoripe nwɔn nsɔ fun awɔn ti nwɔn korira ohun ti Qlɔhun sɔkalẹ: pe awa yio tẹle nyin ninu apakan ɔrò na. Atipe Qlɔhun mọ asiri wɔn.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ
اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

27. Bawo ni yio ti ri nigbati awɔn Malaika ba pa wɔn ti nwɔn yio ma gba wɔn ni oju ati ɛhin wɔn.

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّيْتَهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ
وُجُوهَهُمْ وَأَدْبُرَهُمْ ﴿٢٧﴾

28. Eyi yio jẹ bẹ nitoripe nwɔn tẹle ohun ti kò dunmọ Qlɔhun, nwɔn si korira itẹlɔrun Rẹ, nitorina O sọ işẹ wɔn di asan.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ اللَّهُ
وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ، فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٨﴾

29. Abi awɔn ti arun wa ni ɔkàn wɔn nro pe Qlɔhun kò ni fi adisokan buburu wɔn han ni?

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
أَن لَّنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَصْفَتَهُمْ ﴿٢٩﴾

30. Atipe ti Awa ba fẹ Awa iba fi wɔn han ɔ ire ɔ iba si mọ wɔn pẹlu ami wɔn atipe dajudaju ire yio mọ wɔn nipa ɔrò asan wɔn. Qlɔhun lo mọ awɔn işẹ nyin.

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَذَعَرْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ
وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾

31. Atipe dajudaju Awa o dan nyin wo titi Awa yio fi mọ awọn olugbiyanju ninu nyin ati awọn onisuru atipe Awa o fi irohin nyin han.

وَأَنْبِئُونَكُمْ بِحَقِّ نِعْمَةِ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّادِقِينَ
وَاتَّبِعُوا آخِبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

32. Dajudaju awọn alaigbagbọ ti nwọn şeri (awọn enia) kuro loju ọna ti Qlọhun ti nwọn si ni ojişę (Qlọhun) lara lehin ti itoşona ti han fun wọn, nwọn kò le şe inira kan fun Qlọhun, atipe yio sọ işę wọn di asan.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَسَافَرُوا
الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ
شَيْئًا وَسَيُحِطُّ أَعْمَلُهُمْ ﴿٣٢﴾

33. Ẽnyin onigbagbọ ododo, ẹ tełe ti Qlọhun ẹ tełe ti ojişę, ki ẹ si ma pa işę nyin lofo.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَلَكُمْ ﴿٣٣﴾

34. Dajudaju awọn ti wọn şe aigbagbọ ti nwọn si nşeri (awọn enia) kuro loju ọna Qlọhun, lehinna nwọn ku si ori aigbagbọ nitorina Qlọhun kò ni mojukuro fun wọn.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا
وَهُمْ كَافِرُونَ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾

35. Ẽ ma kārẹ, ki ẹ ma wa pe ipe sibi atunşę, ẹnyin ni ẹ o bori, Qlọhun wà pẹlu nyin, kò si ni pa awọn işę nyin lofo.

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ لَا عَلَوْنَ
وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَبْرِكَنَّ أَعْمَلَكُمْ ﴿٣٥﴾

36. Ohun ti igbesi aiye yi jẹ ni ere ati awada, ti ẹnyin ba gbagbọ lododo ti ẹ si npaiya (Rẹ), yio si fun nyin ni ẹsan işę nyin, kò ni bere awọn ọrọ (owo) nyin lọwọ nyin.

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ رِزْقٌ وَإِنْ تَوَمَّسُوا فَتَنَقَّوْا
بِزَيْكُمُ الْجُورَ كُمْ وَلَا يَسْتَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

37. Ti O ba bere rẹ lọwọ nyin ti O si wonkoko mọ nyin, ẹ o şe

إِنْ يَسْتَلْكُمْ مَوَالِكُمْ فَيُخْفِكُمْ

ahun, yio si mu arun okàn nyin jade.

38. Ẹnyin na ni ẹniti a pè pé ki ẹ wa nawo si oju ọna ti Ọlọhun, sugbọn ninu yin wà ti o nşe ahun, ẹniti o ba şe ahun, o şe e fun ori ara rẹ nikan. Ọlọhun ni Ọlọrọ sugbọn alaini ni ẹnyin. Ti ẹ ba şeri pada yio fi awọn ẹlomiran parọ nyin ti nwọn kò si ni şe bi ẹnyin.

(48) Suratul - Fathi

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Dajudaju Awa ti fun ọ ni işegun ti o han gbangba.

2. Ki Ọlọhun le ba şe aforiji ohun ti o ti şiwaju ninu aşışe rẹ ati eyiti o gbẹhin, ati ki O le ba şe aşepe idẹra Rẹ le ọ lori ati ki O le tọ ọ si oju ọna ti o tọ tārà.

3. Ati ki Ọlọhun ba le ran ọ lọwọ ni iranlọwọ ti o tobi.

4. On ni Ẹniti O sọ ifaiyabalẹ kalẹ sinu okàn awọn onigbagbo ododo ki nwọn le ba lekun ni igbagbo pẹlu igbagbo wọn atipe ti Ọlọhun ni awọn omọ ogun sanma ati ti ilẹ atipe Ọlọhun na jẹ Onimimọ, Ọlọgbon.

5. Ki o le ba fi awọn olugbagbo ododo ni okunrin ati olugbagbo

تَبَخَّلُوا وَنُجِرَ أَصْحَابُكُمْ ﴿٣٧﴾

هَاتِهِ هَؤُلَاءِ تَدْعُونَ لِيُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَنِ نَفْسِهِ. وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَدِلُّ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿١﴾

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ بِعَمَلِهِ، عَلَيْكَ وَهَدْيِكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

وَيَضْرِبُكَ اللَّهُ نَصْرًا عَرَبِيًّا ﴿٣﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ. وَاللَّهُ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا